

# Delia

**KEZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:** Timisoara-Budapest, Gyurgy-tér 4. szám. • Telefon este 8 óráig 3-41, nappal 2-4. szám. • **ELŐFIZETÉSI ÁRAK KÜLFÖLDÖN:** évente 1200 Lel, negyedévre 300 Lel, 12 hóra 600 Lel. • **ELŐFIZETÉSI ÁRAK KÜLFÖLDÖN:** évente 1200 Lel vagy ennekkel egyenlő értékű valuta

**POLITIKAI NAPIKAR**

**FELELŐS SZERKESZTŐ:**  
**DR. VUCHETICH ENDRE**

**PROFITÁRIUS ÁRAK TIMISOARÁBÓL ÉS VIDEKEN KÉB:**  
Havonta 200 Lel, negyedévre 50 Lel, fél évre 100 Lel, egész évre 200 Lel. • **Külföldi elosztók:** évente 1200 Lel, negyedévre 300 Lel, fél évre 600 Lel, egész évre 1200 Lel.

ÉVFOLYAM \* 104. SZÁM      TIMISOARA, 1930 MAJUS 9, PÉNTEK      ÁRA 4 LEI, BUKARESTBEN 5 LEI

**BRATIANU KIHALLGATÁSON A KIRALYNÉNÁL.** Bratianu tegnap kihallgatáson jelent Mária özvegy királynénál, ki- mertette a liberális kongresszus tevékenységét.

**CUZA MANDÁTUMÁT MEG- VASZÁROLTA.** A Viitorul arról tud- oztatta, hogy a kormány megsemmisítette a választást. Romanban ugyan- a professzort választották meg- előnöknek. A megsemmisítésre en- gyelkezett az, hogy a belügy- miniszter a választási visszaélések fe- lőlvizsgálására belügyi vezérfel- tét küldött Romanba. A választ- as megsemmisítése után a kormány erővel dolgozik azon, hogy az új választáson Cuza ne jut- on mandátumhoz.

**ÉRCEPÉNY ÉRKEZETT.** Kon- stinban háromezer láda újabb ér- cepezett. A ládákat erős katonai őrség mellett Bukarestbe szállították.

**EGY TŰZ SZINAJÁBAN.** Bu- dapesti jelentés szerint Szinajában nagy tűz pusztított. Az első hírek szerint négy villa teljesen el- égett. Közlebbi részletek még hi-ányoznak a katasztrófáról.

**LETARTÓZTATÁS.** Feltűnést keltő letartóztá- sra került tegnap Ludosan aradi bírósági elnök. A Stefanescu bukaresti ügyvédnek tulajdonát képezi a Ludosan csokoládégyár, néhány év- előtti Aradon fiókot létesített és annak üzemeltetésével Stein Mór német meg- szerzője, Stein Mór, utazóként műkö- dtetett. A cégtulajdonos tegnap Aradra utazott és rovanesolt. A rovanesolás- ra Stein Mórrel megállapította, hogy Stein Mór lelt elsikkasztott. Stein Mór- t rendőrségre kísérték, azonban 220.000 lei hiányról akar tudni.

**LEGNAGYOBB ÜGYVÉDI HO- NORÁRIUM.** Budapesti tudósítók köz- lölték, hogy Károlyi Mihály gróf ügy- ügyében a különböző bírósági fórumok Nagy Vince dr. és Jenő dr. ügyvédeknek össze- gesen egy millió huszezer pengő per- céget ítéltek meg. Ez a legnagyobb honorárium, melyet valaha magyar ügy- ügyvédnek ítéltek meg. Az ügyvédek azon- ban egyelőre nem hajthatják be az íté- letet és ezért Károlyi József gróf- fival a magyar államkincstártól kérték a hatalmas honorárium ki- fizetését.

## Nem babra megy a játék Resicán

Írta: VUCHETICH ENDRE

Resica évtizedeken át nemcsak a kis- bányászat bányavárosát jelentette. Fog- lalom volt. Fogalma egy mintasze- rűen vezetett hatalmas nagy vállalat- nak, amely a maga ezernyi tisztvise- lőjével, sokezernyi munkásával, er- dőivel, bányáival, gyáraival, legkü- lönfélébb üzemeivel külön kis király- ságot alkotott. Királyság, amelyben az emberek nyugodtan és boldogan él- tek, mert mindenkinek akadt munká- ja, keresete, megélhetési lehetősége...

Igy volt ez évtizedeken át, míg a nagy világfelfordulás után bekövet- kezett az imperiumváltozás. Addig- senkinek nem jutott eszébe megké- rdezni, ki kinek ija-fija, milyen nyelv- ven énekeltek bölcsődalát: magyarok, németek, csehek, magyar és idegen állampolgárok nagyszerűen megér- tek egymás mellett az irodákban, az erdők susogó lombjai alatt, a kövek tüzenél, tárnák mély ölén. A románok is, akik közül nem egy vezető pozíció- t töltött be...

Természetesen a románok is, mondhattuk akkor. Azaz mondhattuk volna, ha ilyen kérdés, egyáltalában felvetődött volna. De nem került rá a sor, mert a tehetséget és nem a nem- zetiséget nézték. Tíz esztendő előtt azonban lényegesen változott a hely- zet. Üzemfenntartás és fejlesztés hely- lett, a gazdasági törvények esalha- tatlanul mérlegelő betartása helyett jött a nacionalizálás. Már nem az volt a fontos, hogy minél több szenet és vasat bányásszanak, minél racionál- sabban folyjon az erdőkitermelés, mi- nél jobb és versenyképesebb anyagot produkáljanak a gyárak, hanem mindennél fontosabb lett, hogy kinek milyen hangzása a neve, ki milyen nyelven beszél, ki hol lehet igazgató és kinek miként lehet minél nagyobb jövedelmet biztosítani...

És most már mondhatjuk: termé- szetesen csak románoknak. Így lett az azelőtti egy igazgatóból, tantszemmel busásan honorált husz igazgató, így lett az azelőtti gazdasági yárból a so- vinizmusnak mindmegannyi kis erd- ője, amelynek falain belül nem a gaz- dasági törvények voltak az irány-

adók, hanem a türelmetlen nemzeti sovinizmus kárhózatosa egyeni sza- bályai. Már nem lehetett megöly- nagy és hasznofajta ajánlatot ma- gyar vagy német nyelven kérni, mert arra ajánlat helyett ezt a választ ad- ták: numai romaneste...

És ez a numai romaneste vezetői fonákfővonalú végigérettől kezdve Resica-művek egész életén. Megkezdő- dik a nagy átértékelés, melynek mér- téke nem a tudás, a tehetség, az ér- dem hanem a származás. Természe- sen a román származás. És egymás- után íródnak a felmondólevelek, ké- sőbb már nem is íródnak, mert olyan tömegekben kerül sor kézbesítésükre, hogy blankettával intézik el. És min- den blanketta után indítása nyomán kis sorstragédiák születtek. Egyszí- tenoikak mennek tönkre, életlehetősé- gek alól vonják el az alapot...

A munkások ezrei maradnak keré- set nélkül, mert a sok igazgató nem munkaalkalmak és munkalehetőségek teremtésének gondolatával foglalko- zik, hanem a leépítések tervszerűen gyors keresztülvitelével. A régi ki- próbált tisztviselők százai kerülnek máról-holnapra indekszre, mely az el- bocsátást jelenti. És ma a Resica-mű- veknek kiterjedésben még mindig ha- talmas területén a Szomorúság és a Gond uralja a lelkeket. És a Kétség- beesés...

Kétségbeesés, mely egyiknek önma- ga ellen irányuló fegyvert nyom ke- zébe, mint a szerencsétlen Erlitz erd- őmérnöknek, a másiknak lelkét pedig buskomorság fekszi meg. Resicán, Boksánban, Aninán, Oravicán, Stá- jerlakon és a többi telepen a férfiak lehorgasztott fővel járnak, az asszo- nyok kisírt szemekkel tenferengnek és a játékos kedvű gyermekek sápadt arcára is odafagyott a kínosan es- dalkozó mosoly.

Emberké generációk pusztulása a Resica-művek gazdálkodása. Kiseb- bégi emberek tragédiája. Ezek kény- szerű téltenségre kárhóztatása, a gaz- dasági élet vérkeringéséből való ki-

kapcsolása. Elégedetlenség és jogos elkeseredés lépten-nyomon. Kettétört karrierek, éhező asszonyok, gyerme- kek, tehetetlen férfiak. És készülnek az újabb elbocsátó irások, melyek nyomán újabb könnypatakok indul meg. Hát nincs en ebben az országban hata- lom, mely ennek gátat emelhetne?

Szabad a kormányhatalomnak ezt tétlenül nézni? Az államhatalom, mely a suprema lex alapján az egyes ember magánéletébe is beavatkozik, nem rendelkezik olyan eszközökkel, hogy a társadalmi bomlásnak ezt a folyamatát megállítsa? Mert bomlás- sal jár ez a társadalom hatalmas szervezetének egy részében. Egy be- teg testrészt pedig károsan befolyá- solja az egész szervezet működését...

A társadalmi életnek is épügy meg- vannak a szabályai, mint a gazdasági életnek. Ezek ellen büntetlenül véteni nem lehet. És ezeket a szabályokat az Élet nem alkotta nemzetiségek sze- rint. A törvények hatása nem változik meg a Resica-művek kedvéért sem. És nem változik meg sem a kormány, sem semmiféle párt politikai aspira- ciói érdekében sem. És amint az egy- másnak utódó golyók átveszik egy- más lököerejét, úgy a társadalom egyes részei sem szigetelhetők el egy- másától. A liberális tökéjű Resica-mű- vek gazdasági politikájának hibái, az ennek nyomán keletkező elégedetlenség és elkeseredés talán a nemzeti pá- rtypartit nemzeti képviselőválasztás- nál is érezteti hatását. A besszarabiai események nem lehetnek függetlenek a bukovinai történésektől és ha Cuza hivei Jasiban zsidó koponyákon pró- bálják ki erejüket, úgy ez nem ma- rad hatás nélkül Erdélyben sem.

Akinek füle van, hallania kell és akinek szeme van, látania kell. Nem babra megy a játék. Az ország sorsá- ról van szó, amely hazája kell legyen románoknak és nemrománoknak egyaránt. Resica az a bizonyos vízesepp, mely- ben a tenger mélysége tükröződik. A viharban a vízesepp molekulái is rez- gésbe jönnek, az egész tenger hullá- mai pedig hatalmas hajókat is el- süllyesztenek...

# Továbbra is fogságban maradnak a Hermes-bank igazgatói

Érdekes tárgyalás folyt le tegnap Tigoianu Demeter vizsgálóbíró előtt Weinberg Pál és Weisz Gyula, a Hermes-bank letartóztatásában levő igazgatóinak ügyében. A két igazgató védői ugyanis néhány nap előtt védenek szabadlábra helyezése érdekében kérvényt nyújtottak be a vizsgálóbíróhoz. Tigoianu vizsgálóbíró az okiráltságbeli bünyügyi eljárás alapján kontradiktóris eljárás fogantatására tárgyalást tűzött ki. A tárgyalásra tegnap elővezették a két letartóztatásban levő igazgatót, idézést kapott az ügyészség, azonkívül megidéztek a védőket és a sértetteket is. A tárgyalás megnyitása után a vizsgálóbíró a két igazgatót hallgatta ki.

Ugy Weinberg, mint Weisz szabadlábra helyezését kérték és hivatkoztak arra, hogy a Hermes-bank kényszerregezését a hitelezők már megszavazták, további fogvatartásukra tehát nincsen ok. Hangsúlyozták még, hogy a kényszerregezés sikere érdekében is fontos az, hogy szabadlábon intézkedhesse-

nek. A védelem kifejtette, hogy Weinberget és Weiszot vagyon elleni büntéssel vádolják, de ez a büntetés a kényszerregezés megszavazásával már nem áll fenn, mert a sértettek is kijelentik, hogy kártalanítják őket. Egyébként sincsen ok a további fogvatartásra, mert a vizsgálat olyan előrehaladott stádiumban van, hogy főtárgyalást is lehetne már tartani. Az összes bizonyítékok, a könyvek a bíróság birtokában vannak és ezért a védők kérik a két igazgató szabadlábra helyezését.

Gropsian Mihály dr. a sértettek képviselőjében bejelentette, hogy elvileg fentartja a betétesek nevében tett büntető feljelentést,

azonban a kényszerregezés megszavazása egyben a hitelezők érdeke is és ezért a két igazgató szabadlábra helyezése indokolt.

Ez annál fontosabb is, mert az igazgatók hozzájárulhatnak munkájukkal ahhoz, hogy a kényszerregezés ne csak papíron legyen meg, hanem a gyakorlatban is megvalósuljon.

Az ügyészség írásban kérte a vizsgálóbíró, hogy a két igazgató szabadlábra helyezési kérelmét utasítsa el és a további fogvatartás mellett döntsön.

Tigoianu vizsgálóbíró ezután kihirdette döntését, amely szerint a szabadlábra helyezési kérelmet elutasítja. A vizsgálóbírói döntés indokolása szerint

a Hermes-bank kényszerregezési ügye külön kereskedelmi eljárás, amely nem érinti a két fogvatartott igazgató által elkövetett büntető eseményeket. Az előrelátható büntetés nagysága miatt sem ad a vizsgálóbíró helyt a kérelemnek.

A vizsgálóbíró ezen legújabb döntése, amely ellen a táblai vádtanácsosok felebbeznek, új helyzet elé állíthatja a Hermes-bank kényszerregezését. A törvény kifejezetten megemlíti, hogy a kényszerregezésben csakis

tisztes kereskedő vagy vállalat részesülhet, amely a súlyos közgazdasági viszonyok folytán került válságos helyzetbe. Most az az eshetőség állhat elő, hogy jöllehet a hitelezők a kényszerregezését kilenven százalékosan megszavazták, azt a törvény-

szék nem hagyja jóvá, mert a Hermes-bank azáltal, hogy igazgatói körében ülnek és különböző visszaélések vádja éri őket, nem a szomorú gazdasági helyzet áldozata és ezért érdemtelenül állhat elő. Ebből esetleg csőd is lehet.

## Lóháton elindult tegnap reggel Temesvárról egy őrnagy felesége és hat hét múlva Prágában lesz

Érdekes sportkísérlettel lett gazdagabb Temesvár sporttörténelme. Egy lelkes, fiatal sportlady, Trifon R. Miláda, tegnap reggel hét órakor az erzsébetvárosi Telekház-térről lóháton elindult Prágába. Európának legelső nagy lovaglasi rekordját XII. Károly svéd király állította fel, aki Törökországból lóháton aránylag rövid idő alatt Svédországba ment. Néhány évvel ezelőtt több lelkes svéd lovas-tiszt kegyeletből és fogadásból ismét megtette ezt az utat és azóta már számos ilyen érdekes kísérletről számoltak be a lapok. Az elmúlt évben egy francia urhölgy tett meg lóháton nagyobb utat és ez érlelte meg az eszmét Trifon R. Miládaiban is, aki egy temesvári őrnagy felesége és rajong a lovaglósportért. A fiatal hölgy prágai születésű és már régóta élt benne a vágy, hogy meglátogassa születési helyét.

Az elindulás tegnap reggel hét órára volt kitűzve. Valamivel hét óra után tisztek társaságában megjelent fekete lovaglórúhájában, kezében lovaglóstorral Trifon R. Miláda, aki nevetve pattant Favorit nevű pompás

lovára. A Déli Hírlap munkatársának az urnó elmondta, hogy Ságón és Moravicán keresztül először Jugoszláviába megy. Szombaton már Belgrádban óhajt lenni, rövid pihenő után Zágrádba, onnan Bécsbe, majd Prágába megy. Utközben állandóan lesznek kísérői. Temesvárról több tüzérszkolai tiszt kíséri el Ságig, ahonnan pedig egy vele megy Jugoszláviáig. Ott már várnak reá jugoszláv tisztek, akik a cseh határon viszont cseh tiszteknek adják át. Reméli, hogy június huszonötödikén már Prágában lesz, ahol nagyobb pihenőt tart és a nyár derekán óhajt visszatérni Temesvárra. Ha megfelelő kondícióban lesz a Favorit, Prágából ugyancsak lóháton még Varsóba megy, majd Halmin keresztül Szatmárra, Nagyváradra és onnan Temesvárra tér vissza.

Trifon R. Miláda lágyan megsimogatja lova nyakát, halkat füttyent és a Favorit lassu galopban megindul, nyomában haladnak a tüzérszkolai tisztek. Néhány pere múlva már eltűnt a bátor fiatal hölgy, aki új rekorddal gazdagítja sporttörténelmünket.

## Hálni jár a lélek a horvát politikai per rettenesein megkínzott vádlottaiba

Egy napi szünet után a belgrádi államvédelmi bíróság tegnap ismét folytatta a Macsek-per tárgyalását. Ez a tárgyalási nap sem telt el izgalom nélkül. Prpics Iván tizenkilenc esztendő joghallgatót kezdtek kihallgatni, azonban alig mondott a vádlott pár szót, máris erőltlenül összeroskadt. A tárgyalási elnök székét és egy pohár vizet adatott neki és megkérdezte, hogy rosszul érzi-e magát. Prpics azt válaszolta, hogy a rendőrségen elszendvedett kinok és a vizsgálati fogság teljesen tönkretették a fizikumát. A védők megjegyezték, hogy Prpics valamikor sokat sportolt és erős, izmos fiatalember volt, most pedig csak hálni jár beléje a lélek. Az elnök azután újból kérdéseket intézett Prpicshez, aki kijelentette, hogy a rendőrségen tett vallomását visszavonja.

Elnök: Magának a rendőrségen a

szemébe mondta Begics Viko nyugalmazott alezredes, hogy magának terrorista célokra pénzt adott.

Prpics: Begics hazudott, vagy kényszerítették rá, hogy azt mondja. Hadjia Cvetkótól kaptam pénzt, de nem terrorista célokra, hanem szegény, állásukat veszített horvát tisztviselők támogatására. Ezt a pénzt a horvát diákmenzáktól vontuk el.

Gasparac Albin tizenhét esztendő kereskedősegéd kihallgatására került aztán a sor. Gasparac is kijelentette, hogy a rendőrségen tett vallomását visszavonja és erre elbeszélte, hogy a vallomást milyen kínzásokkal esikarták ki tőle. A rendőrségen kintették, verték, aztán lábánál fogva fölakasztották és téglát kötöttek az alsótestére.

Elnök: Lehetetlennek tartom, hogy ezt a kínzást alkalmazták volna! Hiszen nem maradt volna élve.

## CONTINENTAL Szálloda, Budapest

VII., Dohány-utca 42-44. Táviratok: Continentalotel.  
A vidéki uri közönség igazi otthona.  
Tisztaság — Kényelem — Előzékenység  
Minden szobában hideg-meleg folyóvíz, központi fűtés.  
Egyágyas szobák árai: 5, 6, 7, 8, 9, 10 pengő.  
Kétágyas szobák árai: 8, 9, 10, 12, 14, 15, 16 pengő.  
Szobák telefonnal. Szobák fürdőszobával.  
Elsőrangú étterem! Zene! Tánc!

Gasparac: Esméletlenül szedtek le és hideg vízzel hoz térítették. Aztán újból mindaddig, amíg úgy van amint azt tőlem kívánták. A kihallgatás során többször gott és kijelentette, hogy a rettenetesen szenvedett kínzások köztben belső vérszései vannak. E tekintettel a bíróság a tárgyalást beszakította.

A Macsek-per tegnapi tárgyalásán az elnök távoztatásánál vádlott hirtelen felugrott Macseket hangosan éltette. A tárgyalás erre visszafordult és erősen megkérdezte, hogy ki éljenzett. Bencsics Iván vádlott így válaszolt: — Mi valamennyien éltettük Macseket, mert ő a független horvát társaság elnöke!

Az elnök erre erősen megkérdezte, hogy ki éljenzett. Bencsics Iván vádlott így válaszolt: — Mi valamennyien éltettük Macseket, mert ő a független horvát társaság elnöke!

## Felhívás a budapesti sportkirándulókhoz

Felkérjük mindazokat, akik a Déli Hírlap útján jelentkeztek a budapesti sportkiránduláson való részvételükért, hogy ma délután hat óráig feltétlenül jelentkezzenek a budapesti hivatalunkban, mert a magyar vasutak jegyet oda és vissza nálunk vehetnek. Ezenkívül felkérjük alább nevezett újságírókat, hogy ma délig jelentse meg a reflektál-e román vasuti jegy a magyar vasutakon milyen kedvezményt kíván utazni, mert a román vasutakban nem áll módunkban akadályozni az elutazását biztosítani és a belföldi utazást is elveszti.

Markovics Demeter, lakik Bencsics utca 23.

A jegyek ma délután hat óráig vehetők át a Déli Hírlap kiadóhivatalában. A csoport pénteken reggel hat órakor indul a józsefvárosi pályaudvarról. A kollektív utlevélre való jelentkezéssel senki nem utazhatik át a határon, egymagában a határon.

## MOZIE

Belvárosi Mozi: Csütörtök, péntek, május 8, 9  
Gyárvárosi Mozi: Szombat, vasárnap, május 10, 11  
Erzsébetvárosi Mozi: Hétfő, kedd, május 12, 13  
Mehalai Mozi: Csütörtök, május 15

## Levegő királya

Egy film tele szenzációs kalandokkal.  
A főszerepben: TOM MIX  
Monopol: Ero-Film, Brasov.

Az előadások kezdete a Belvárosi és Gyárvárosi Mozi: 5, 7 és 9 órakor. Szombat és vasárnap: 3, 5, 7 és 9 órakor. Az előadás kezdete az erzsébetvárosi mozi: naponta este 1/2 9 órakor. Jegyelővétel d. e. 10-12 óráig.

Jön! Jön!

## Tarakanowa

A világ legszebb tömegfilmje.  
A főszerepben: Edith Jehanne, Olaf Fjord, Rudolf Klein-Rogge

### személtárában

#### adt a Defra-gyári tűz, mely több milliós kárt okozott

Defra-cipőgyár, amely a jósi Csillag-utca 36. szám alatt szétendő előtt épült, a múlt éjjel égett. A tüzet éjjel félhárom vették észre, és azonnal telelték a tűzoltóságnak, amely Biste gazdasnok vezetése alatt hamar helyszínen termelt. Az égő épületben nem lehetett behatolni, a gyár páncelejtájának kulcsait kéznél, az ablakokon perácás van. A tűzoltók nekilátunkának és megkezdtek az olé már nemesak az épület tetőnem belseje is lángokban állt. A tűz öt óráig tartott, amikor a halás biztosítva volt, maga a tűz csak reggel nyolc órakor ért a gépházat sikerült megmente a nyersbőrraktár és a műhely adt.

nk Jenő, akit a tűz kitöréseonnal értesítettek a katasztrókétségbeesetten sietett a veszészhelyére. Fivére, Frank De-nikor a tűzvészről hallott, el-A tulajdonos sirva panaszkolta, sok évi fáradságos munkája tít el a gyárral. Nemrég küzdött kényszeregyezséggel és sikerült teni hitelezőit. Remélte, hogy a gyár új virágzásnak indul. A erinte megközelíti az öt millió melynek egy része biztosítás ré- legterül. Az eddigi vizsgálat ényei szerint a tüzet valószínűleg árlat okozta. Nem lehetetlen és erre is vannak jelek, hogy a személtárában keletkezett. A éyében a vizsgálat még ninesen ve. A gyár pusztulása legsiral- ban azt a száz munkást érinti, most kenyérét veszette.

### grófi váltó

#### abb letartóztatá- sokra vezetett

A sok izgalmat keltett Watz- r f-Eszterházy-ügy tegnap es fordulathoz érkezett. Ismere gy Eszterházy Tamás gróf fel- ést tett barátja, Watzdorff Kon- báró ellen váltóhamisítás miatt. rházy Tamás gróf éveken keresz- tta el Watzdorff bárót baráti önökkel, amelyeknek összege fel- adja a hétszázezer pengőt. Né- hónap előtt a két barát össze- zt és utjaik széjjel váltak. Jóval szeveszés után Watzdorff Konrád egy százezer pengőről szóló vál- szott foorgalomba, amelyről Esz- zzy Tamás kijelentette, hogy az as. Watzdorff bárót akkor letar- ztták, azonban pár nap múlva sza- on engedték, de az eljárást tovább zatták ellene. Tegnap a vizsgáló- maga elé idézte Watzdorff Kon- z bárót, aki már a vizsgálóbíró- találta Geszti István és atsch Salamon ügynököket, akik ak idején Watzdorff Konrád meg- sából az ominózus százezer pengős ót értékesíteni próbálták. Hár- t kihallgatása, amely igen izgal- volt, egy óránál tovább tartott. A lltatás végén a vizsgálóbíró ki- ntette, hogy mindhármukat előze- tartóztatásba helyezi. A szolgál- om fogházort hozatott föl és Watz- ffit, valamint a két ügynököt le- zrték a fogházba.

## Jövő hét közepén lesz a tárgyalás az embertelen rendőrtisztek ellen a temesvári táblán

A temesvári ítélőtábla elnöki osz- talya tegnap döntött Ramneantu Mariusz rendőrtiszt, Nicola Illés és Bratoiu Miklós detektívek, valamint Coman Liviusz temes- vári ügyvéd ellen indított büntetőel- járás beosztására vonatkozólag. Meg- irtuk, hogy a táblai ügyészség hiva- talos hatalommal való visszaélés és kényszer útján való vallomások kicsi- karása miatt, illetve bűnsegédi manő- ségben emelt vádat valamennyiük el- len. A táblai elnöki iroda az ügyet egy a letartóztatás kérdésében, mint az érdemleges elbírálás végett a tábla második tanácsának osztotta be. Pe- rietianu, a második táblai tanács elnöke, tegnap vette kézhez a vádin-

dítvánnyal együtt a bűnygre vonat- kozó összes iratokat és azokat azonnal kiadta az egyik táblabírónak tanul- mányozás végett, aki az ügy előadója is lesz. Perietianu tanácselnök ma- tűz ki főtárgyalási határnapot ebben az ügyben. Most már bizonyos, hogy csak a jövő hét közepén lesz a főtár- gyalás. Az ügy nagy anyagára való tekintettel egymásután következő két napon fogják We in b e r g e r Izsó ütlegelésének ügyét tárgyalni. A vá- dat Safirescu táblai ügyész látja el, míg a védelmet több temesvári és két bukaresti ügyvéd is vállalta. A tárgyalás iránt igen nagy érdeklődés nyilvánul meg.

## Degradált állomás

### A végvári vasúti állomásból egyszerű megállóhelyet csináltak

Az államvasutaknál a takarékoság egyik módja az, hogy csomó állomás- főnökséget megszüntetnek. Az állo- masokat megállóhelyekké degradálják és azok vezetésére állomási előjáró- kat rendelnek ki. Megállóhelyet szánt a vasutigazgatóság Végvárnak is az eddigi rendes állomás helyett. A vas- utnak ez az intézkedése nagy csapást mérne Végvár gazdaságára, mert ezentul vagonszállítványait Gátalján volna kénytelen földadni. Esztendő- ként öt-hatszáz vagon gabonát, továb- bá nagymennyiségű egyéb mezőgazda- sági terményt és élőállatot visznek el Végvárról. A gazdákra ez óriási vesz- teséget jelentene, ha ezt az árut Gá- taljára kellene tengelyen szállítani. Kálóczky János végvári állomás- főnök, aki már tíz év óta tölti be ezt

az állást, értesítést kapott, hogy a vég- vári állomásfőnökség megszűnik és felszólították, hogy adja be pályáza- tát más állomásfőnökség elnyerése iránt. Annak idején Végvár község tetemes hozzájárulásával építették meg a Végvár-lugosi vasutvonalat, a község emelte ezenkívül az állomás- épületet és a raktárt is. A gazdasági káron kívül tehát még nagy igazság- talanság is volna, ha a vasutigazgató- ság keresztülvinné a végvári állomás lefokozását. Mint értesülünk, a köz- ségi tanács ebbe nem akar belenyu- godni és illetések helyen eljár a szán- dék megváltoztatása érdekében, ezen- kívül a község lakossága küldöttség- gel készül felkeresni B o c u Szevér bántási kormányzót, akit közbenjá- rásra akar felkérni.

## A kommunisták terrorisztikus magatar- tása miatt a nagyváradai tanácsválasztást megsemmisítették

A nagyváradai nagytanácsai válas- ztást a Magyar Párttal szövetkezett nemzeti parasztpárt a temesvári kor- mányzóság revíziós bizottságánál megtámadta. A petícióban a szövet- kezett pártok előadták, hogy a városi és falusi dolgozók blokkja olyan han- gulatot teremtett a polgárság köré- ben, amelynek eredménye volt az, hogy a polgárság megfélemlítése után tíz kommunista jutott a városi ta- nácsba. A revíziós bizottság április első hetében tárgyalta az ügyet, majd Nagyváradon helyszíni tárgyalást is rendelt el. A helyszíni tárgyalás után a revíziós bizottság Joanovici Miklós dr. főelnök vezetése mellett Hadan Aurél dr. és D a r a b a n- tiu Vazul dr. közreműködése mellett tegnap folytatólag tárgyalta a nagy- váradai választást. A szövetkezett pár- tok képviselőiben L a z a r Aurél dr. a nagyváradai ideiglenes bizottság

elnöke és P o p Romulusz dr. jelen- tek meg, míg a városi és falusi dol- gozók blokkja ezen alkalommal sem képviseltette magát. A revíziós bizott- ság a nagyváradai választást megse- misítette és új választás megtartását rendelte el. A megsemmisítés indoka elsősorban az, hogy a tizenkilencezer szavazó közül alig a fele jutott szava- zólapjához. A városi és falusi dolgo- zók blokkja az egész választási kam- pány idején terrorisztikus működést fejtett ki. A határozat megemlíti még- bár az alkotmány védi mindenkinek bármilyen irányu gondolat szabadsá- gát, azonban az anarchisztikus jelle- gű működést úgy a büntető törvény, mint a különleges törvények tiltják. Egyes szavazatszedő bizottságok ezen- felül megsértették a választás titkos- ságát. A döntést a városi és falusi dolgozók blokkja a bukaresti revíziós bizottsághoz felebbezi meg.

## A közeledés Románia és Magyar- ország között lelki tényezőktől függ

A magyar kormány felhivatalos lap- ja, a 8 Órai Ujság, terjedelmes cikk- ben foglalkozik Manoiiescu Mi- hály, volt román államtitkár, a roma- niai kamarák küldöttsége vezetőjének a budapesti kamara helyiségében tar- tott értékes előadásával. A lap kieme- li, hogy Manoiiescu igen reális kere- tet rajzolt meg a gazdasági együttmű- ködésre vonatkozólag. Manoiiescu sza- vait — mondotta a cikk — nemesak a házigazda köteles udvariasságával, ha- nem a becsületes szándékot és a széles látókört elismerő helyesléssel fogad- hatjuk. Azonban nem titkolhatjuk el azon érzésünket, hogy ezen közeledést sem a jószándék, amely bennünk tel- jes mértékben megvan, sem a küszö- bön álló veszély, amely az agrárállá- mokat fenyegeti, nem valószínű, hogy a megfelelő lelki atmoszféra nél- kül.

A cikk azután utal az erdélyi ma- gyarság és a többi kisebbség nehéz helyzetére. Reméljük — folytatja a kormány lapja —, hogy a volt állam- titkár, aki elgondolásait gyakorlat- ban is érvényesíteni igyekszik, befo- lyását és tekintélyét latba veti majd azon lelki atmoszféra megteremtése érdekében, amelyet Magyarország és Románia gazdasági együttműködése megkíván. Ennek a munkának elő kell készítenie a közös gazdasági fron- tot, amelyre Manoiiescu szerint a ke- leteurópai agrárállamoknak szüksége van.

## Elvált

### Visia felesége a revol- veres merénylet miatt

Emlékezetes, hogy Visia György nyugalmazott törzsörmeister 1928 no- vember hetedikén este hét órakor a Jenőhereg-utca 11. számú házban agyonlőtte Pichl Sámuel hatvanhét éves temesvári órast. Visia a me- rényletet felesége ellen akarta elkö- vetni, aki férje elől Pichl lakásába menekült és Visia ott az öreg Pichl- tőtte agyon. Visiát a törvényszék öt évi börtönre ítélte, a tábla azonban az enyhítő körülmények alapján a bür- tetést másfél évi börtönre szállította le. A véres tett után Visiané válóper- t indított férje ellen azon acimen, mert életére tört. Tegnap tartotta a temes- vári törvényszék Matei-Stefanescu tanácsa ebben az érdekes válóperben az utolsó tárgyalást és azon Visia börtönőr kíséretében jelent meg. Az asszony képviselőiben Ciolac Já- nos dr. előadta, hogy Visia a felesége életére tört, tehát ez elegendő ok a válásra. Weiser Sebestyén, a férj képviselője ellene volt a válásnak.

Visia megjegyzi: Nem akartam megölni, csak meg akartam ijeszteni. Visiané: Szép kis ijesztés. A törvényszék rövid tanácskozás után a férj hibájából kimondotta a válást és beigazoltnak vette, hogy Visia felesége életére tört. Gyermek- kük elhelyezése tekintetében a gyám- hatóság fog dönteni. Visia a törvény- szék ítéletét a táblához felebbezte meg.

**GYERMEKKOCSIK**  
amerikai mintájú, elsőrangú külföldi gyártmányok  
1930-as TIPUS, megérkeztek.  
Győződjön meg az olcsó árakról vételkényszer nélkül!  
**GRAND BAZÁR, Gyárváros, Fő-u. 24. sz.**

**Eladó teher- és személyautók**  
1 drb használt FIAT 2.5 tonnás teherautó  
1 „ 4 hengeres DODGE személyautó  
Mindkét autó jó állapotban  
**nagyon olcsón**  
eladók  
**HOLLÄNDER**  
Józsefv., Uri-u. 4 a. Telefon 11-59

# Hírek

## Vincent d'Indy

nyolcvan éves születésnapját ünneplik mostanában Párisban, a francia zene nagy reformátorát, ki új színekkel ajándékozta meg a világot. D'Indy élete műve a francia zseni megújuló eredetiségét hirdeti. Éppen olyan jelentős ő a zenében, mint az impresszionista festészetben Manet vagy Cézanne, kik az új költői igazság szövetekével mutatták az eljövendő művészet utját. A zenei dandizmus, a festői impresszionizmus szinonimájává vált, nemzedékek követték a mestert, ki katédrát is kapott. A Scola Cantorum igazgatója lett, mely valóságos zárókönyvévé vált az akadémiát befejezett kiváló művészeknek.

És most legyen szabad elmondani, hogy az ünnepezt mesternek Temesvárott is volt egy ismerőse. Szegény tragikus véget ért Hentschel Károly a pesti országos zeneakadémia elvégzése után d'Indynek volt tanítványa a Scola Cantorumon, mielőtt huszonhárom éves korában a berlini opera korrepetitora lett. D'Indy nagyrabecsülte talentumát, levelezésben is állott vele, sőt kompozíciói egyik-másikának saját kéziratával is megajándékozta a minden jogosultsággal nagyreményű fiatal komponistát, ki veli állandó szívélyes viszonyban volt mindaddig, míg a háboru kitört. Hentschel háboru után Amerikába indult és ott hirtelen meghalt. Egy gyönyörűen indult karrier kallodott így a semmibe, ugyisint ez az érdekes levelezés is, valamint a többi dokumentum, egy vezetőszellem életének bizonyára felette érdekes adalékai.

Flancur.

— **Athelyezés.** Marinescu Miklós pénzügyi ellenőrt, aki jelenleg a jalomtai pénzügyigazgatóságon teljesít szolgálatot, a pénzügyminiszter szolgálattételre a temesvári pénzügyigazgatósághoz helyezte át.

— **Az egyesülés ünnepe és a munkaszünet.** A munkaügyi felügyelőség a miniszteriumtól kapott utasítás értelmében közli, hogy szombaton, május tizedikén, az egyesülés ünnepe, a legszigorubb munkaszünet van érvényben. Sem a borbélyok, sem pedig az élelmiszerüzletek nem nyithatnak ki. Fentekén, május kilencedikén, este a borbélyok tizenegy óráig, az összes többi üzlet pedig este nyolc óráig tarthatnak nyitva. Május tizenegyedikén, vasárnap, ezzel szemben a borbélyok déli tizenkét óráig tarthatnak nyitva, míg az élelmiszerüzletek és pékek, hentesek, valamint a hétipiac délelőtt tíz óráig dolgozhatnak. Azok a borbélyok, akik vasárnap kinyitnak, hétfőn, május tizenkettedikén, déli tizenkét óráig zárva tartani kötelesek.

— **A boksáni választás.** Boksánból jelentik, hogy Krassó megye állandó választmánya helyt adott a boksáni községi választás ellen benyújtott felelőadásnak és a választás megsemmisítése mellett a volt ideiglenes bizottságot bizta meg Boksánbánya ügyeinek vezetésével. Az ideiglenes bizottság tagjai Caran Kornél elnökle mellett Rascaban Viktor, Poenariu Antal és Buruleanu Viktor.

\* **A Terminus bar májusi műsora** szenzációs. A legnagyobb sláger a csontnélküli nő. Elsőrangú jazz-zene. Egyszer nézze meg, nem fogja megbánni.

— **Férfizarándoklat Máriaradnára.** Közölte a Déli Hírnap, hogy a temesvári férfizarándoklat szombaton, május tizedikén felkeresi a máriaradnai kegyhelyet. A máriaradnai templomban délelőtt tíz órakor Tedenm lesz, melyet Olajos József kanonok vezet, az istentiszteleten a mehalai katolikus templom férfikara énekel, míg a szentbeszédet Teffert Ferenc világios lelkes mondja. Délután tábori beszéd lesz, amelyet Unterweger Lothár dr. ujpécsi plébános, pápai kamarás mond. A különvonatra, mely reggel félöt órakor indul, a következő helyeken lehet jegyeket vásárolni: Belváros: Misszióüzlet, püspöki palota. Schweitzer János Szentgyörgytér fodrász üzletében. Gyárváros: Jaszszky Nándor kereskedő, Főter. Erzsébetváros: Michels József, fodrász, Dózsa-utca 51. Mohaupt Kristóf, Tirol-utca 55. Józsefváros: a katolikus plébániahivatal, Erhardt Péter, fodrász, Eötvös-utca 40. Pfenzt Jakab, kereskedő, Kossuth Lajos-utca 19. Mehal: katolikus plébániahivatal, Mayer Arnold, Kersch János, vendéglős, Rónac: Zapfel János, fodrász, Ujkissoda: Solrel János, Sági-ut és Guth Dezső, kereskedő.

Összes kül- és belföldi csokoládék legolcsóbban mindenkor frissen **SOMOGYI-nál** Lloyd sor 11.

**Andrasiu tanár nyilatkozata.** A n drasiu György volt képviselő, temesvári középiskolai tanár személyével kapcsolatban Bocu Szevér kormányzó azt a kijelentést tette, mintha a május negyedik választás alkalmával a kommunista jelölt érdekében propagandát fejtett ki. Andrasiu tanár ezt a leghatározottabban megcáfolja, és teljesen távol állt tőle a kommunista jelölt érdekében agitációt kifejteni. A vád tarthatatlanságának igazolására a közoktatásügyi minisztertől maga kérte a vizsgálat megindítását és abba Petrovici János dr. ujonnan megválasztott képviselőt is kéri bevonni. Az eljárás után Andrasiu mindazok ellen bíróság előtt rágalmazásért pert indít, akik személyével kapcsolatban a kommunista agitáció vádját hangoztatták.

## 20 leiert nyerhet

egy BUICK-autót és 1000 egyéb értékes tárgyat ipari szindikátusi sorsjeggyel. Kapható I. kerület, Jenőherceg-utca 20.

\* **Népszerű szimfonikus hangverseny.** A városi mozika zenekara kiegészítve hivatásos zenészekkel, karnagyuk Doro Goriantu tanár vezetésével vasárnap, május hó 11-én délelőtt tizenegy órakor megrendezi a színházban negyedik hangversenyt, mely az előadandó művek gondos megválasztása folytán valódi műélvezetet ígér. A klasszikus zeneirodalom gyöngyein kívül a műsor még Rimski-Korsakow egyik legszebb művét tartalmazza, mely Temesvárott első ízben kerül előadásra, továbbá Dragoi Sabin nagyszabású zenei poémáját közvetíti. Műsor a következő: Mendelsohn: Athalia-nyitány. Haydn: Simphonia B-dur. Dragoi: In memoriam. Grieg: Der letzte Frühling és Herzwunden. Rimski-Korsakow: Scherezade. A tiz-ötven leies népszerű beléptidíjak mindenkinek lehetővé teszik ezen hangversenyek látogatását, melyek tisztán a művészet iránti szeretetből létesültek.



# Gondoljon

## a tavalyi forró nyárra!

Az egyetlen menekvés a praktikus öltözék. Lábunk legtöbbet szenved a nagy melegben. Van valami, ami a legnagyobb hőségben is hűsen tartja szegény megkínzott lábunkat:

a gummitalpu **DORCO** vászoncipő

Tartós, csinos és olcsó! Ugyeljünk a védjegyre

— A napközi gyermekotthon munkavezetősége elhatározta, hogy nem rendez ünnepélyes megnyitást, de az érdeklődőket szívesen látja bármikor a Bem-utcai otthonban. Együttal hálás köszönetet mond az adományokért és kéri a társadalom további szíves támogatását. Baran Koriolán dr. polgármester tegnap délelőtt meglátogatta a józsefvárosi napközi otthont. A látogatásról a polgármester kijelentette, hogy a napközi otthon mintatípusú és áldásos működést fejt ki. Dicsérettel emlékezett meg az otthonban tapasztalt tisztaságról és a vezetőséggel szemben a legnagyobb elismerését fejezte ki.

## Butor

háló, ebédlők, uriszobák stb. butorok olcsón és kedvező részletfizetések mellett kaphatók

**Kutty Rezső butorgyáros** Temesvár III., Dózsa-utca 4.

— **Bánsági kritika az új építési törvényről.** A kamarában tárgyalták az új építési törvényt, amelyet Krauter Ferenc dr. bánsági német képviselő erős kritika tárgyává tett. Rámutatott arra, hogy a téglagyárak nem szállíthatják le a téglát, sőt kénytelenek egyre emelni azt, mivel képtelenek elbírni a drága vasuti szállítást. Azonkívül az állam nem ad eleendő kedvezményt azoknak, akik építkezni akarnak. Az állam a kisajátított házhelyeket sokszor méregdrágán akarja csak tovább adni. Ma a nagy lakberek mellett is a legdrágábban lakik az, akinek saját házában van lakása. Végül hangsúlyozta, amíg a kormány nem teszi lehetővé a külföldi tőkének, hogy kedvező feltételek mellett bejöhessen az országba, addig igazi építkezés nem lesz.

\* **Temesvári cimtár.** Velceanu Zeno és Gaberdeen György szerkesztésében most jelent meg Temesvár kereskedelmi, ipari, és általános cimtára. A cimtár, amely a legújabb adatok alapján készült, hasznos kézikönyv minden irodában. Előnye a könyvnek, hogy a címekeket az egyes foglalkozási ágak szerint csoportosítja. Előjáróban tartalmazza Temesvár város ismertetését és a városban székelő összes hatóságok címeit. A cimtár a város legújabb térképe egészíti ki.

## Pályázati hirdetés

A resitai róm.-kath. hitközség megüresedett kántori állásra pályázatot hirdet. Róm.-kath. pályázónak, aki a magyar és nyelvet bírja és megfelelő hangrendelkezik, úgy az orgona- és orchestrális zene terén teljes mértékben jártasnak kell lennie. Kötelező vegyes karu templomi énekkart, mint egy férfi-dalegyesület vezetője. A kántor működési körét a helybányos állapítja meg. Havi összjövedelm 7200—7500 lei. A végleges maztatás egy próbaév elteltével püspöki hatóság megerősítése válik jogerőssé. Ajánlatok f. é. május hó 31-ig a resitai róm.-kath. plébániahivatalhoz nyújtandók be.

Az egyháztanárság

## Nem ráta!

De készpénzért olcsón vásárolhat férfi-, fiú- és gyermekruhát

**FUCHS ruha** üzletében, Józsefváros, Skóler-tér 5. sz. a.

Trenchcoat	Lei 1400—
Férfiöltöny	990—
Kamngarn-öltöny	1500—
Gummikabát	620—
Csikosnadrág	395—
Munkásnadrág	105—
Gyermeköltöny	170—

## LUGO CARANSEBES ÉS ORSOV

állomásokról és oda vissza közvetlenül és kedvezményes menetjegyek és vásári igazolványok a

**BUDAPESTI MINTAVÁSÁRR**

(ODAUTAZÁS MÁJUS 11-ig) (VISSZAUTAZÁS " 17-ig)

KAPHATÓK

**SZIDON MENETJEGYIRODÁBAN**

LUGOJ (Besan-palota)

TELEFON: 214

Utólagos 1/3 áru vizum a kiállítások. Költségmentes felvilágosítások. Leggyorsabb vizumszerezés minden országba.

... napja. A Magyar Párt ró-  
szata vasárnap, május 11-en  
sztvész az anyák napjának  
ésében. Dél előtt tíz órakor  
katolikus templomban ün-  
mise lesz, amelyen magyar  
szentbeszédet hallgatnak a  
tulajdonképeni ünnepély 4  
sz a volt Kovács-féle ven-  
A műsor a következő: 1. Ze-  
2. Megnyitó, tartja Bor-  
ván tagozati elnök. 3. Kar-  
dja a Haladókör dalárdája.  
beszéd, tartja K u b á n  
keresztő, 5. Franyó Nellike  
6. Dironka Emmi énekszá-  
Kács J. szavalata. 8. A meg-  
yermekek, melodráma, zongora-  
mellett szavalja D ó c z y  
megfagyott gyermek szere-  
s i g a Péter mondja. 9. Zár-  
tartja K o p a s z Péter, ta-  
lelnök. Belépődíj nincsen,  
szegény anyák segélyezésére  
zerinti hozzájárulás adomá-

...jed az erdőégés. Newyorkból  
... hogy az amerikai erdőégé-  
... se nagyobb méreteket öltenek.  
... anas hőség miatt körülbelül  
... lakóház egyidőben kigyul-  
... sz oltás teljesen lehetetlenné  
... tűzet az óriási hőség miatt  
... et megközelíteni.

**Cserépkályhák**

... dílok, különféle formában takarék-  
... nek állandó raktáron elsőrendű  
... ból, saját gyártmány, olcsó árak,  
... lelkiismeretes kiszolgálás

**Turi György**

... kályhásnál, II., Rékási-ut 26.

... mbolyai nyomdatulajdonos ha-  
... lombolyán Klein Bernát  
... tulajdonos negyvennégy éves  
... szívizélhűdés következtében  
... meghalt. Halálát özvegye,  
... Frank Mária, továbbá há-  
... enya és nagy rokonság gyászol-  
... etése ma délután öt órakor  
... érbe.

... irómlábu gyermek. Római je-  
... zerint Torre Maggioreban há-  
... a gyermek született, amelynek  
... este deformálva volt. A torz-  
... mindössze néhány órán keresz-  
... A különös csecsemő hulláját  
... sába tették és a római ember-  
... tőzetbe szállították.

**R-bérletjegyek,**

... vizumok, külföldiek utleveleinek  
... meghosszabbítása bármely konzu-  
... latusnál gyorsan és olcsón  
... Str. Iancu Vacarescu (Bem-u.)  
... telefon 16-04, vagy LÖBL könyv-  
... kérés. Telefon 11-60. (536)

... metés. Megírtuk Filippi Já-  
... rcofyfalvai póstamester tragédiá-  
... mely a póstamester halálával  
... ott. A szerencsétlenül járt em-  
... gy részvét mellett temették el.  
... tetési szertartást Blasko-  
... Béla plébános végezte, aki meg-  
... uszusavakban emlékezett meg  
... Jánosról. A temetésen az  
... özség jelen volt.

**S ó r e n d ü**  
**“ohn” téglá**  
**és cserép**  
... elcsóbb árban  
... en mennyiséget  
... onal szállíthatok.

**Holländer Miksa r.-t.**  
Telefon 11-59

— Oravica katolikus hitközsége  
most tartotta közgyűlését Engel-  
hardt József esperesplébános elnök-  
lete alatt, amelyen a tisztújítást tar-  
tották meg. Hitközségi elnöknek Bojt-  
ner Gyula UDR erdő- és uradalom-  
igazgatót választották meg. Hitközségi  
alelnökök Régnér János és Szabo Jó-  
zsef dr. ügyvéd, titkár ifj. Fekeze Ká-  
roly, pénztárnok Kauschitz Károly,  
gondnok Gébel Ferenc, ellenőrök  
Heckl János és Sittner Károly, temp-  
lomatya Kőszeghy H. lett. A hitköz-  
ségi választmány tagjai a következők:  
Anzulotti Ágoston, Axmann Ferenc,  
Bastius Baltazar, Berger Károly,  
Bogdán Simon, Kodora Károly, Da-  
mény Ferenc, Franz Hans, Háring  
József, Harter Ferenc, Hostinszky  
Antal, Huszarek Árpád, Kalkbrenner  
Zsigmond, Kislínger János, Klima  
Károly, Konez Pál, Kovács Mihály,  
Kummer Zsigmond, Lang János,  
Maurus János, Műchbacher József,  
Oswald Béla, Révay Kornél, Ri-  
biánszky Kálmán dr. bányakapitány,  
Rupp Géza, Scheda György, Seitz Ri-  
chárd, Sigmeth Gergely, Sittner Adolf,  
id. Sittner Antal, ifj. Sittner Antal,  
Szabó Pál, Urbán Károly, Winkelho-  
fer Károly és Winter József. Az új  
hitközségi elöljáróság és a választ-  
mány azonnal megkezdte működését.

— Uj fordulat a Kutjepov-ügyben.  
A berlini Lokalanzeiger párisi tudó-  
sítójának jelentése szerint a francia  
rendőrség névtelen levelet kapott,  
amelynek írója azt írja, hogy Kut-  
jepov orosz tábornokot a párisi  
szovjetkövetség szöktette meg. A név-  
telen levélíró szerint a szökés előkészí-  
tői Arens-Janovics és Helf  
Andrer követségi tisztviselők, továbbá  
Eller, az orosz petróleumszindiká-  
tus párisi vezetője voltak. A francia  
rendőrség most ebben az irányban is  
folytatja a vizsgálatot.

**Nőikalap - Ujdonságok**  
... legelőnyösebben ...  
**DANIEL N. C. Temesvár**  
Detailleadás a gyárpületben:  
József-tér (Küttl-tér) 12

\* Husz százalék kedvezmény jár a  
Déli Hírlap minden előfizetőjének és  
olvasójának, aki óráját, vagy krono-  
méterét Földessy Kálmán krono-  
méterkészítőnél megjavíttatja. Föl-  
dessy nevét a határokon túl is a leg-  
előnyösebben ismerik, mint olyan  
emberét, aki nem mestere, hanem mű-  
vésze szakmájának. Sikerült vele  
megállapodást létesítenünk, hogy aki  
a Déli Hírlap szelvényével nála je-  
lentkezik, az a megállapított árból  
husz százalék kedvezményben része-  
sül. Ilyen szelvények korlátlan meny-  
nyiségben állanak rendelkezésre elő-  
fizetőinknek és olvasóinknak a Déli  
Hírlap kiadóhivatalában.

— A piros-fehér-zöld szalag miatt.  
Világosan vasárnap sorozás volt és a  
környékbeli legények, akiket alkal-  
masoknak találtak katonai szolgálatra,  
nagy mulatozást csaptak. Románok  
magyarok és németek együttesen mu-  
lattak és szalagokat tűztek kalapjaik-  
ra. A gyoroki esendőörmesternek sze-  
met szurt, hogy S ó v á r y Lajos  
gyoroki legény piros-fehér-zöld szala-  
got tett a kalapjára. Dühösen letépte  
azt, a legényt agyba-főbe verte, a  
község házára vitte, ahol további verés-  
ben volt még része. A Magyar Párt  
aradi tagozata feljelentést tett az il-  
letékes hatóság előtt a esendőörmes-  
ter ellen.

— Temestorontálmegye állandó bi-  
zottsága tegnap tartotta meg első ülé-  
sét Jonescu Gyula dr. szubprefek-  
tus elnökle alatt. A vármegyei tiszt-  
viselők előléptetési és áthelyezési  
ügyeit intéző bizottságba, amelynek  
hivatalból Tiera n Emil dr. vár-  
megyei főjegyző és mint legidősebb  
hivatalfőnök H o s s z u Vazul főállat-  
orvos a tagjai, az állandó választmány  
részéről Pierre János mérnököt sor-  
solták ki. Az állandó választmány  
azután elhatározta, hogy Cserna, Kis-  
gáj, Omor, Ujkissoda, Saroltavár, Bu-  
kovec, Dézsánfalva és Buziás közsé-  
gek tanácsainak megválasztása ellen  
beadott kontesztációkat május 17-én  
tárgyalja le.

— Orvosi körökből. K e m é n y  
János dr. nőorvos külföldi utjáról  
visszaérkezett és rendeléseit újból  
megkezdte.

\* A Palace-bár májusi műsora is  
a szenzációk forrása. Ezuttal szintén  
teljesen új művészi attrakciók követik  
egymást. Egy kitűnő angol táncduett  
és több más parkettmeglepetés tölti  
be a műsort. A művészi számok fény-  
képei a Palace ablakaiban láthatók.  
Kitűnő zene mellett bárhangulat és  
tánc reggelig.

— Epekő-, vesekő- és hólyagkőbete-  
gek, valamint azok, akik hűgysavas  
sók tulszaporodásában és köszvény-  
ben szenvednek, a természetes „Fe-  
renc József” keserűviz használata  
mellett állapotuk enyhülését érhetik  
el.

— Ötven szurással megölte nővérét.  
Pozsonyi jelentés szerint Feketenyék  
községben D u d á s János huszonegy  
esztendő fiatalember békésen beszél-  
getett a nővérével, majd egyszerre  
minden ok nélkül dühroham tört ki  
rajta. A fiatal legény előrántotta zseb-  
kését és azzal percek alatt ötven szu-  
rást ejtett a leányon, aki vértől bo-  
ritva élettelenül esett össze. Dudás  
azután önmagát sebesítette meg és azt  
kiabálta, hogy meg akar halni. Haldó-  
kolva a kórházba szállították.

\* Keresett tízóraizó helyiség. Aki  
jó és változatos villásreggelit szeret  
olesó pénzen, az felkeresi K o e s o -  
n y a y János vendéglősnek a belvá-  
rosi Zápolya-utcában levő új éttermét.  
Hideg és meleg ételek minden izlést  
és kívánságot kielégítő választékban  
állanak ott rendelkezésre. Az uzsonná-  
hoz frissen csapolt sört és erdélyi faj-  
borokat szolgálnak föl.

— Közel száz halottja van a vihar-  
nak. Texas déli részeiben, mint New-  
yorkból jelentik, óriási erejű forgószél  
dühöngött. A tornádó helyenkint el-  
érte a száz mértföldnyi sebességet. Az  
áldozatok száma még nem volt pontó-  
san megállapítható. Hetvenhárom ha-  
lottat és több száz sebesültöt szedtek  
eddig össze. A sebesültek száma olyan  
nagy, hogy valamennyien nem is volt-  
tak a kórházakban elhelyezhetőek és  
magánházakban kellett őket elhelyez-  
ni. Pontos részletek a katasztrófáról  
eddig még nincsenek, mivel a példátlan  
vihar a telefont és távirót mindenütt  
elpusztította.

— Munka nélkül volt és ezért meg-  
akart halni. M ä r z Antal, huszonkét  
éves stájerlaki cipészsegéd, eikesere-  
désében, amiért nem tud munkához  
jutni, az Oravica határában elhúzódó  
többa vetette magát. Egy esolnakázó  
társaság észrevette a fiatal ember  
végzetes tettét és kimentette, majd  
eszméletlen állapotban kórházba szál-  
lították.

**Nyílttér**

(Az e rovatban közöltékért a szerkesztőség  
nem vállal felelősséget.)

**A Déli Hírlap**

tekintetes szerkesztőségének

Temesvár.

Obréja község lakossága tisztelettel  
köztudomásra hozza, hogy F e r e n -  
e z y Károly vállalkozó, kutfuró-  
mester ur községünkben megfizethet-  
len fáradtsággal, éjjel nappal, tíz nap  
alatt egy kétszáz méteres mélységű  
ártézi kutat furt egy hegyoldalban,  
amely keresztül ment sziklán, kemény  
talajon és egy körülbelül száznyolc-  
van méter magasságu hegyoldalon a  
községtől és olyan szerencsés nagysá-  
gu vízmennyiséget szerzett a község-  
nek, hogy a kut percenként hetven-  
nyolevan literes vízmennyiséget ad  
és ezért a község egész lakossága há-  
lát ad és ajánlja említett urat, hogy  
a jövőben az országban Isten segítség-  
ével még sok-sok áltézi kutat furhas-  
son.

Isten áldását kérjük a vállalkozó  
kutfurómesterre és nagybecsű család-  
jára.

Patrichie Radoi preot, presedinte, Pa-  
vel Cepend, Titoni Joan primar, Bu-  
salin Tonda casier, Capionu Samui-  
la, Calin Titoni, Jon Bunoiu, Joan  
Soniu delegati. Pentru conformitate:  
Andrényi notar.

**Szerkesztői üzenetek**

B. J. Rékás. Általában nem kell fi-  
zetni. Kérdés azonban, hogy miként,  
milyen feltételekkel történt a jegyzés.  
Legjobb, hogyha az ügyre vonatkozó  
összes irásokkal felkeres egy ügyvé-  
det és tőle kér tanácsot, mert a jegy-  
zés minden részletének nem ismere-  
tében nem tudunk felelősség mellett  
tanácsot adni.

**UJ**  
**KEDVEZMÉNY**  
**VENDÉ-**  
**GEINKNEK**  
Ezen lap előfizetői-  
nek megelége-  
désére nyújtott

**20%** kedvezményt  
szobárainkból

**10%** kedvezményt olesó  
éttermi árainkból (menut  
klvéve) módunkban van az  
UJSÁG kiadóhivatalával létesített  
megállapodás alapján kibővíteni a

**MAGYAR RIR. OPERAHÁZ**  
**NEMZETI SZINHÁZ**  
**KAMARA SZINHÁZ**  
előadásaira szóló mérsékelt  
áru jegyekkel. Tekintettel  
a nagy keresletre, kérjük  
szoba- és színházjegy ren-  
delését két-három nappal  
előbb velünk közölni.

**Park Szálloda**  
**BUDAPEST**  
szemben a Keleti pályaudvar érkezési  
oldalával. (Nincs kocsiköltsége).

**Rádió**

**Műsor:**

**Csütörtök. (Május 8.) Budapest.** 9 óra 15: Hangverseny Petry Kató ének, Pázmán György zongora és Laky Gyula ének-művész közreműködésével. 12 óra: A Mándits szalonzenekar hangversenye. 4 óra: Kerpely Jenő gordonkaművész hangversenye. 5 óra 40: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar hangversenye. 10 óra 15: Bura Károly és cigányzenekarának hangversenye. **Bécs.** 12 óra: Zene. 3 óra 30: A Silving-négyes hangversenye. 8 óra: Hardt Ernő Ninon de Lenclos című drámájának előadása. Utána rokoko-zene. **Breslau.** 7 óra: Gramofonzene. 10 óra 30: Szórakoztató zene. **Berlin.** 7 óra 25: Modern dalok. 8 óra: Csajkovszkij-émlékest, vezényel Szenkár Mihály, utána tánczene. **Belgrád.** 10 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 45: Zene. 5 óra 30: Jazzband. 8 óra: Hangverseny közvetítés Laibachból. 10 óra 15: A rádiózenekar hangversenye. **Bukarest.** 4 óra: Szórakoztató zene. 5 óra 30: A rádiózenekar játéka. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: A Carmen énekhangversenye. 9 óra: Színelőadás közvetítése. **Kassa.** 7 óra 20: Orosz-est. 9 óra: Tánczene. 10 óra: Orgonahangverseny Prágából, **Krakkó.** 8 óra 30: Szentgyörgyi László hegedűművész hangversenye. 11 óra: Tánczene. **Leipzig.** 7 óra 30: Népiest. 9 óra 15: Szórakoztató zene. **Langenberg.** 8 óra 30: Schiller Stuart Mária című drámájának előadása, utána kávéházi zene. **München.** 7 óra 30: Dancourt Die Pilger von Mekka című vigoperájának előadása. **Prága.** 8 óra 45: Énekhangversenye. 9 óra 30: Arányi Julia zongoraművész hangversenye. 10 óra 15: Orgonahangverseny. **Róma.** 9 óra: Dupont La Cabrera című operájának előadása. **Stuttgart.** 7 óra 30: Szórakoztató zene közvetítése Frankfurtból. 8 óra: Hangverseny. 9 óra 40: Kamarazene.

**Péntek. (Május 9.) Budapest.** 9 óra 15: A rádiózenekarának hangversenye. 12 óra: Kurina Simi és cigányzenekarának hangversenye. 5 óra: Gramofonzene. 6 óra 35: Krudy Andor cimbalomművész hangversenye. 7 óra 30: Verdi Alarcosbál című dalművének előadása. 10 óra 40: Farkas Jenő és cigányzenekarának hangversenye. **Bécs.** 12 óra: Zene. 3 óra 30: Zongorahangverseny. 8 óra: Bittner Gyula Der Musikant című operájának előadása. **Breslau.** 7 óra: Szórakoztató zene. 9 óra 15: Részletek Beethoven műveiből. **Berlin.** 8 óra 30: Népiest hangverseny. 10 óra 45: Külföldi állomás műsorának közvetítése. **Belgrád.** 10 óra 30: Orgonahangverseny. 12 óra 45: Zene. 5 óra 30: Gramofontánczene. 8 óra: Kamarazene. 9 óra: Dalok és áriák. **Bukarest.** 4 óra: Szórakoztató zene. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Operaelőadás közvetítése. **Kassa.** 8 óra: Szimfonikus hangverseny. 10 óra: Hegedűnégyes játékanak közvetítése Prágából. **Leipzig.** 7 óra 30: Hangverseny. 8 óra 30: Schiller-émlékest. 9 óra 40: Szórakoztató zene. **Langenberg.** 7 óra 15: Angol zene. 8 óra: Szimfonikus hangverseny. Utána tánczene. **München.** 7 óra 40: Hegedűtrío hangversenye. 9 óra: Szimfonikus hangverseny. **Prága.** 7 óra: Szórakoztató zene. 8 óra: Kamarazene. 9 óra: Énekhangverseny. 9 óra 30: Ukrándalok. 10 óra 20: Hegedűnégyes hangversenye. **Róma.** 9 óra: Kálmán Imre Csikágói hercegnő című operettjének előadása.

**Színház**

Ma este Hotel Imperial a városi színházban A temesvári Magyar Nőegylet jótékonycélu előadása, a város előkelő közönségének legnagyobb érdeklődése mellett ma este kilenc órakor veszi kezdetét a városi színházban. Bíró Lajos világhírű háborus darabját a Hotel Imperialt mutatja be a jótékonyágáról híres temesvári magyar nőegylet előkelő és a társadalom legkiválóbb személyiségeiből összeállított műkedvelői gárdája. A kitűnőnek ígérkező előadás szereplői a legnagyobb ambícióval készültek fel, hogy ma és holnap Temesvár közönségének minden tekintetben kellemes és felejthetetlen estét szerezzenek. Az előadást Dálnoky István rendezi, míg a stilszerű díszleteket Sinkovics Dezső tanár állította össze. A színpadon működő szalonzenekart Tolnay Béla zenetanár vezényli. Temesvár közönségén a sor, hogy a Magyar Nőegylet hosszú hónapok fáradságos munkájának meglegyen a várt eredménye és az előadásnak ne csak erkölcsi, hanem anyagi sikere is legyen. Jegyek még kaphatók a színház elővételi pénztáránál.

Ladányi Imre bucsuelőadását elhalasztotta. Ladányi Imre színművész kedden estére hirdetett bucsuelőadása Csengeri Stefi hirtelen beállott betegsége miatt elmaradt. Ladányi bucsuját a kolozsvári román ope-

ra temesvári vendégjátéka után június első napjaiban tartja meg. Az elmaradt előadásra váltott jegyek természetesen érvényben maradnak és a népszerű művész temesvári bucsuelőadása bizonyára telt ház meleg hangulatát hozza meg.

Szendrey Mihályt súlyosan megrálgalmazták. Az aradi magyar színeszetre súlyos napok virradtak. Szendrey Mihály szinigazgató tudvaleg megvált a társulat vezetésétől és a konzorcionális alapon működő társulat előadásait is igen gyéren látogatják. Most kiderült, hogy Szendrey ellen tervszerű hajsztát folytattak és a szépművészeti miniszternél beárlták. Névtelen beadványban azt írták, hogy Szendrey több milliós adócsalást követett el, kémkedik, utlevelet hamisított, Erdélyben és Budapesten palotái, villái vannak. A miniszterium a feljelentést adatai hitelességének megállapítása végett az egyik aradi hatósághoz küldötte, amely azonban a szennyes vádak ügyében még a vizsgálat megindítását sem tartotta érdemesnek. Ellenben azt a tanácsot adták Szendreynek, hogy hamis vád és rálgalmazás miatt haladéktalanul tegyen feljelentést. Valószínűleg azok foglalták írásba ezeket a fantasztikus vádakot, akik ezzel azt igyekeztek elérni, hogy Szendrey koncesszióját megvonják.

**Közgazdaság**

**Öt millió lei bevételt akar a város elérni a kövezetvám és a helypénz fel-emelésével**

Megírta a Déli Hírlap, hogy a kereskedelmi és ipari érdekeltségek képviselői a városházán jártak és memorandumot nyújtottak be a város által tervezet kövezetvámi felemelés ellen. Baran Koriolán dr. polgármester közölte velük, hogy a város kénytelen volt bevételeit a lehetőséghez képest emelni, mivel a rendőrséggel és a közegészségügyi miniszteriummal szemben nagy megterheléseket kellett magára vállalnia. A polgármester meghívása folytán az érdekeltek tegnap újból megjelentek a városházán és Disela Pál pénzügyi tanácsnokkal léptek érintkezésbe. A Kereskedők Egyesületét Endre Károly, a Gyáriparosok Szövetségét Berkovics Simon és a malomkartelt Grósz Imre igazgató képviselte. Ismertették a kereskedőknek és az iparosoknak a tervezett emeléssel szem-

ben elfoglalt álláspontját és rámutattak arra, hogy ez az emelés még jobban megnehezíti a kereskedelemnek amugyis nehéz helyzetét. Disela Pál tanácsnok azzal érvelt, hogy a város nemcsak a kövezetvámot, hanem a helypénzt is kénytelen volt emelni és ennek a kettőnek a révén öt millió lei több bevételre számít, amelyet körházi és rendőrségi célokra kell fordítania. A város azonban hajlandó a tervezett emelést revízió alá venni. Abban állapodtak meg, hogy újabb tanácskozásra jönnek össze és azon tételtől tételre átveszik az új tarifát. A város készsággel hajlandó lemondani a kövezetvám emeléséről, ha a szükséges összeg fedezésére más megoldást talál. A kereskedők és iparosok ragaszkodnak álláspontjukhoz, amely szerint újabb emelést már nem bírnak el.

A román-német kereskedelmi tárgyalások. A Berlinben folyó német kereskedelmi tárgyalások netében tegnap változás állott be, Románia megbízottjai nyozta, hogy a bizottság a tárgyalások lefolytatása végett Bukarestbe tegye át. azt az indítványt tette, hogy bizottságon kívül bankárokból álló külön bizottság is csatlakozzék az előkészítő munkát folytató főbizottsághoz. A román bizottság közölte, hogy a német tárgyalások felemelése tekintetében a román kérdésekre a német kormány legkésőbb május 15-ig válaszolni kell. Ezen esetben Románia Németország szemben életbelépteti a legújabb vámtarifát. Jelenleg úgy áll a helyzet, hogy a román gabona és szőlővámokkal sújtva juthat Németországba, míg a német vegyipari ipari termékek Romániában mentes vámoikat élveznek. Magyarok a német megbízottak válságát a német szállítmányok utáni fizetése. A közhivatalok közt a tőli helyzetének megkönnyítéséért a pénzügyminiszter megígérte, hogy a 20.000 leig terjedő szállítmányok után fizetendő propozíciókat adó bélyegben is leróható. A német követ a fizetést eszközölő hatóságot ismételi meg.

**Sport**

Bonyodalmak a temesvári labdarúgás körül. Idén szokatlanul kezdődnek az országos labdarúgóversenyek. A bajnokságért a küzdelmek. Vármájus tizenegyedikén már a városi kerület bajnoka Krajován a jövai kerület győztesével mérkőzött. Temesvárott azonban még bíráskodtak, hogy ezen a mérkőzésen mely csapat a városi bajnok lesz. A városi csapat vesz részt. A bajnokság TMTE áll, de a Kinizsi megígérte, hogy a városi csapat Kadimával szemben elvesztett mérkőzését és a temesvári mérkőzését ismételtül megjátssza. Amennyiben a Kadimától a városi csapat pontot elveszik és azt a Kinizsi csapatnak ítélik oda, úgy a Kinizsi csapat bajnoksága attól függ, ki lesz a mérkőzés győztese. A temesvári kerület vezetősége minden esetre készen úgy döntött, hogy a városi csapat-TAC mérkőzést május nyolcadikán délután bonyolítják le. A mérkőzés egyenlőre még nem kezdődött, hanem csak a pártól kerül eldöntésre.

Az olasz csapat ünnepélyes fogadtatása. Budapesti jelentés szerint a Magyar Labdarúgók Szövetsége a városi fogadtatást rendez a válogatott labdarúgócsapat tiszteletére. Krausz báró, Fischer Mór és a válogatott más vezetői Nagykanizsáig utaznak az olaszoknak. Székesfehérvárról a pályaudvaron a sporttársaság fogadja őket. Igen impozánsnak mutatkozott a budapesti fogadtatás, ahol a pályaudvaron az összes budapesti labdarúgó egyesület vezetői megjelentek. Dréhr Imre államtitkár szónokolt a fogadtatás alkalmából. A mérkőzés előtt, amelyen Horthy Miklós miniszter és a kormány tagjai is megjelentek, Vass József néppolitikai miniszter üdvözli az olaszokat.

**Argentina, Brazília és Uruguay-ba az egyedüli német társasággal, amelynek hajói csak délamerikai kikötőkbe futnak, egységes III. osztályú hajók, "Cap Arcona" a világ egyetlen hajója, amely Hamburgtól Délamerikáig csak 12 napig megy.**

**HAMBURG - DÉLAMERIKAI GŐZHAJÓZÁSI TÁRSASÁG**

**KLEIN GYULA**

**UGYVÉRSÉGE**

**Központ: Timisoara, Str. I. C. Bratianu 6.**

**Hétköznap: Arad, Bul. Regele Ferdinand 62. Bucuresti, Bul. Dinicu Golescu 41 bis. Cernăuți, Str. Reg. Ferdinand 27. Chişinău, Str. Negustorilor, Casa Barbatat**

**Német hajók, német konyha, német kiszolgálás. Gyorsvonat Hamburgig**

**Hirdetések**

szó ára három lei, vastag lei. Legkisebb apróhirdetés, álláskeresőknek tiz szóig hirdetési díj minden egyezőre fizetendő. Előfizetőink kedvezményben részesülnek, tetsző előfizetési nyugta felében havonként egyszer közölhetnek egy tiz szóig apróhirdetést. Díjmentes aprócsak akkor jelenhetnek legközelebbi számában, ha li tizenkét óráig bekésőbbben behozott hirdetésük reakövetkező napon jelen. Az este hat óráig bezárt apróhirdetések, másnap már megjelennek, az este után beküldött apróhirdetéseket csak tizenöt százalékkal jelenhetnek meg, vagyis ebben a legolcsóbb apróhirdetési díj három lei.

**Gazdi Iósnő**

megmondja multját, jelenét, jövőjét, tanácsokkal szolgál, minden beteljesedik. **5000 fordulóban bizalom, szám. Temesvár, Erzsébet-utca, Posta-utca 18. szám. Értékek levélben is. Szabélyeg melléklendő. Sziszkrét lakás!**

**Alkalmazás**

**Fodrásznő**  
borbélytanonc felvétetik. **15000** Ft. **II., Farkas-u. 2.** (1528)

**Jól főző**  
szépen főző leányt és gyermekét keres. **15000** Ft. **III., Korona-utca 14.** (1531)

**Állást keres**

**Intelligens**  
dolgozó-szóffőr állást keres. Bátor, szociális állást egyben ellátna. Ajánlatokat „Komoly 5” jelű kiadványba kérek.

**Zongorista**  
állást keres, vidékre is megy. **15000** Ft. **15000** Ft. **15000** Ft.

**Gazdasszonynak**  
szépen főző, idős hölgy vagy fiatal lányra, beteghez is ajánlkozna. **15000** Ft. **15000** Ft. **15000** Ft.

**Gyermeksisasszony**  
szépen beszél, éves bizonyítványt keres. **15000** Ft. **15000** Ft. **15000** Ft.

**Adás-vétel**

**1000 golyós cséplőket**  
szépen főző feltételek mellett szállítanak. **15000** Ft. **15000** Ft. **15000** Ft.

**1000 golyós cséplőket**  
szépen főző feltételek mellett szállítanak. **15000** Ft. **15000** Ft. **15000** Ft.

**Bérlőház**  
1000000 lei készpénzért. Ajánlatokat „Komoly 5” jelű kiadványba kérek. **15000** Ft. **15000** Ft. **15000** Ft.

**Háztelek**  
szépen főző feltételek mellett szállítanak. **15000** Ft. **15000** Ft. **15000** Ft.

**Családi ház**  
szépen főző feltételek mellett szállítanak. **15000** Ft. **15000** Ft. **15000** Ft.

**A szerelem mindent legyőz**

A Déli Hírnap regénye.

Irta: Berkó Károly

— 12. folytatás —

Kézimunkát vitt le magával és közben a gyermekek játszadoztak, fürgé ujjai gyorsan dolgoztak a himzésen. Néha-néha fölvetette tekintetét a kézimunkáról, hogy a gyermekekre nézzen, de aztán ismét elmerült a szorgoskodásban.

Arconásai látszólagosan nyugodtak voltak és azokon nem lehetett nyomát sem találni annak a belső viharának, amely lelkében dult, amióta reggel találkozott a gondjaira bízott gyermekek atyjával, akiben felismerte azt a férfit, akit évek előtt lángolóan, igazán szeretett.

— Mit tegyek? Mit tegyek?  
Minduntalan ezt a kérdést vetette föl magának. Ez a kérdés kimondatlanul ott lebegett az ajkán, ott volt az arca halványosságán, ott volt olvasható a homlokán, ott remegett a nézésében, ott vibrált a szive dobogásában.

— Mit tegyek? Mit tegyek?  
Erre a folyton visszatérő kérdésre azonban nem tudott magának választ adni.

Elhagyja-e a házat, amelyben csak nemrég otthont talált és keresen másikat állást, hogy a folytonos találkozást a báróval elkerülhesse? Azonban ezt a lehetőséget hamarosan elvetette magától. Büszkesége tiltakozott a menekülésszerű távozás ellen, amely gyávaságnak tűnt föl előtte, de amely bizonyosság volt arra nézve is, hogy azért fél a báróval való állandó találkozástól, mert még mindig úgy szereti, olyan nagyon, mint esztendő előtt. De viszont a bárónak vele szemben annak idején tanúsított magatartása, amikor képes volt őt minden bucsuszó nélkül elhagyni és többé magáról életjelt nem adni, annak volt a biznysága, hogy sohasem szeretne. Miért meneküljön tehát előle?

Visszaemlékezett arra a napra, amikor a báróval, akit akkor egyszerű művészembernek hitt, kirándult az erdőbe, amikor tudatára ébredt annak, hogy azt a fiatalembert igazán, olthatatlanul szereti. És visszaemlékezett a másnapra is, amikor az öreg doktor feleségével a városba ment bevásárolni és távolléte alatt a báró elutazott anélkül, hogy számára egyetlen bucsusort, vagy üzenetet hagyott volna. Érezte, hogy a báró szemében ő nem jelentett semmit, mert ez csak szívtelenül játszott vele. Aztán éppen olyan szívtelenül menekült előle, amikor azt hitte, hogy már tulságosan messze ment a játékban.

Távozása óta sohasem ejtette ki a nevét és az apjával sem beszélt sohasem róla. Azonban abban az időben Zsuzsánna mégis meg volt róla győződve, hogy apja átérzi az ő néma bánatát, mert sohasem volt vele szemben olyan kedves, olyan szeretetteljes, mint abban az időszakban.

És most évek után, sok gond és szenvedés után, egyszerre ismét elébe toppant a férfi abban a háznál, ahol a legkevésbé sem számított arra, hogy találkozni fog vele és olyan néven találkozott újra vele, amelyről nem tettezte volna föl, hogy az az egykori Kóváry Tibor neve. Csak most eszmélt rá homályosan, hogy egyik sétájuk alkalmával azt mondta neki, hogy a személyére vonatkozólag egyszer majd olyan dolgokat

fog vele közölni, amelyek talán meglepik. Akkor nem sokat törődött ezzel a kijelentéssel, most azonban értette a burkolt értelmet. De hát akkor miért kellett álnevet használnia? Miért nem mondta meg már a bemutatkozásnál igazi nevét?

Összeszorította az ajkait. Ugy vélte, hogy lealázás a számára, hogy az egykor imádott férfi házában fizetett alkalmazásban legyen, mint a báró gyermekeinek nevelőnője. Nemcsak megáldozó volt ez, hanem veszélyes is.

Valami ürügyet kell majd keresnie, hogy távozhasson állásából. Bizonyítványa és tudása révén majd csak sikerülni fog neki más állást találnia. Azonban a báró tudni fogja, hogy távozása csak ürügy. Tudni fogja ebből, hogy azért futott előle, mert még mindig szereti őt, aki benne ezt az örök szerelmet felkeltette és amikor látta, hogy szereti, egyszerűen elhagyta.

Mikor megszólalt a kastélyban az ebédre hívó csengő és a nevelőnő kezén fogta a báró két gyermekét, megérett lelkében az elhatározás. Ez az elhatározás szavakba foglalva így szólt:

— Nem fogok elmenekülni! Be fogom neki bizonyítani, hogy nem félek tőle.

7. fejezet.

— Hogyan tetszik neked a nevelőnő, Tibor? — kérdezte néhány nap múlva a báróné a férjétől, aki éppen azzal volt elfoglalva, hogy kicsomagolja azokat a könyveket, amelyeket a posta számára hozott.

A megszólított kezébe vette az egyik érkezett új könyvet, lapozott benne, aztán a kérdésre kérdéssel válaszolt, ügyelt azonban arra, hogy a hangja minél közönyösebbnek lássék.

— Mire nézve akarod tudni a véleményemet? Hogy hogyan tetszik neked a tanítási módszere, vagy a gyermekekkel való bánásmódja?

— Nem gondolok én most sem tanítási módszerére, sem a gyermekekkel való bánásmódjára, csak éppen feltűnt nekem, hogy te, aki annyira a szíveden viseled a gyermekek nevelését és aki mindig hangoztattad, hogy erről majd állandóan fogsz a nevelőnővel, most Lajtorjay kisasszonyt olyan mértékben ignorárod, hogy az szinte feltűnő.

— Igaz, hogy mondtam ilyesmit, azonban akkor bizonyára nem gondoltam arra, hogy olyan nevelőnőt kapunk, akinek tanítónői képesítése van és azonkívül nyelvoktatási kurzust is végzett. Megérkezésem utáni napon rövid beszélgetésem volt vele és akkor alkalmam volt meggyőződni magas intelligenciájáról. Azt is látom, hogy a gyermekeket szereti és jól bánik velük, mert úgy Livi, mint Bori rajognak érte. Ugy látom, hogy a nevelőnő teljesen megfelel a hozzáfűzött várakozásoknak. Miért kívánod most egyszerre, hogy vizsgáljam meg a kisasszony képességeit? Avagy talán valami okod van rá, hogy elégedetlen légy vele szemben, Dóra?

— Nincsen semmi panaszom ellene, — felelte vontatott hangon a báróné — úgy látom, hogy a két gyermeket nyugodtan rábízhatom. Tulajdonképp az az egyetlen tulajdonsága, ame-

pen csak azt akartam tőled megkérdezni, hogy milyennek találod a nevelőnő külső megjelenését. Mert részemről kifogásolni valót találok.

— Hogy érted ezt?  
— Hogy értem? Ahogy érteni szoktuk, amikor nők külső megjelenéséről van szó? Csinosnak találod, vagy nem?

A báró éppen az egyik új könyv lapjait akarta fölvenni. A papírvágó kés azonban félrecsuszott és ketté hasította a könyv fedőlapját.

— Most már értem a kérdésedet. Hát azt hiszem, hogy a kisasszony kellemes benyomást kelt.

(Folyt. köv.)

**5 hold föld**

tanyával együtt a Szegedi uton eladó. Érdeklődni ugyanott a vám-nál. (1411)

**Lakás**

**Háromszobás**

családi házat bérbbe keresek. Cimeket „Pontos fizető” jeligére a kiadóba kérek. (1507)

**Utcai szoba**

konyha június 1-re kiadó. Sági-ut mellett, Iris-u. 16. Érdeklődni délután Pápai Imrénél. (1527)

**Egyszobás**

lakás mellékhelyiségekkel, istálló és kocsiszinnel május 15-re kiadó. II., Hajó-u. 18. (1526)

**Kétszobás**

irodának megfelelő lakás azonnal kiadó. I., Szerb-u. 5, ház mesternél megtudható. (1525)

**Két utcai szoba**

irodának alkalmas, a második emeleten azonnalra kiadó. Érdeklődni lehet Scherter Tivadarnál, Temesvár-Belv., Str. Eminescu (Zápolya-u.) 6. (1307)

**Különféle**

**Olcso cipőjavítás!**

Talpalások elpusztíthatatlan erős anyagból. Férfi cipőtalpalás sarokkal 160 lei. Női talp és sarok 110 lei. Cipőfestés minden színben. Női cipőfestés 55 lei, férfi cipőfestés 75 lei. **Özv. Bősze Mihályné, IV., Bem-u. 9.** Javításokat átvesz belvárosi megbízottam: Varga Jenő, Löffler-palota, B. IV. em. balra. (1472)

**Társatkeresek**

25%-os részesedéssel jól bevezetett márkás élelmiszer gyárhoz közreműködéssel vagy anélkül. Szükséges tőke 400.000 lei. Ajánlatokat „Terjeszkedni akarok” jeligére e lap aradi kiadói hivatalához kérek.

**Friseria**

moderna si higienica „Gogoasa” Str. Bonnáz 18a. (564)

**Mit visel a hölgy?**

Valódi nyestgallért, rókaboát, piros és kék antilop övet. Grossmann Sándor cégtől Gyár., szerb templom mellett. (692)

**Üzlethelyiség**

világos, szép, tágas, azonnal kiadó. Józsefváros, Uri-utca 4-a. Telefon 11-59. (1533)

**Gyermek-nyaraló**

6—10 évesek számára. Orsova, Str. Traian 84. szám. Tanárnői felügyelet! Kitűnő ellátás!

# Déli Hírlap

PÉNTEK  
1930 MÁJUS 9

## LEGUJABB

ÉJFÉL UT  
ÉRKEZETT JELE

### Külföldre utazott az amerikai utlevélügy egyik szereplője, a Cunard Line temesvári képviselője

98 mil  
sikkadt el  
Ede és társai

Az aradi törvényszék tette Müller Ede vasutár és társainak bűnperét. A termet az érdeklődő közönség töltötte meg, mert arra hogy tegnap már ítéletre került. A tegnapi tárgyalás idején Velicu számszaki főfelügyelő terjedelmes jelentése, amely a számlákra készített. Bejelentette, hogy ennek a panamának az eredőjét nem az államvasutnál uralkodóknak kell keresni, hanem azok, akikben a vasut vezetők megbiztak, csúnyán visszaéltek a bizalommal. Az összeg, Müller és társai nemcsak Aradon nem más városokban is kifizették az államvasutat, kilencmillió leit tesz ki és ennek a része Aradon sikkadt el Müllerén. A jelentés azután részletekbe bontja a panamát, hogy miként lehetséges a panamát éveken észrevétlenül üzni és miként annak a leleplezése. Jelentésében újból hangsúlyozza, hogy az államvasut vezetőit nem érhet el a panama miatt.

**Erős földrengés.** A budapesti izmográf kétezeröttszáz kilométer távolságból földrengést jelezte. A földrengések, amelyek három órán át tartottak, maximumálisan a százhuszonhárom milliméteres mélységig terjedtek. Hiszik, hogy a földrengés Kiszikéliáiban volt, esetleg Sziciliában volt.

Romániába szökött meg a Hegedűs Gyula, volt rendőrselős, tízezer pengő elsikkasztásával. Budapestre megszökött. A rendőrség most olyan adatok birtokában van, amelyek szerint Hegedűs Gyula Romániába szökött, ahol állítólag akar lenni. Szökéséről értesítette a román hatóságokat és letartóztatást kérték.

A nagyszabású amerikai utlevélhamisítási ügyben váratlan fordulat állott be. A temesvári kerületi rendőrfelügyelőségen folytatják ebben a bonyolult ügyben a nyomozást és napról napra újabb adatok kerülnek a nyomozó hatóság tudomására, amelyek igazolják, hogy milyen nagy mértékben folyt a gyanútlan román nemzetiségű embereknek a tengerentúrra való csempészése. A kerületi rendőrfelügyelőségen újból ki kellett volna hallgatni Lazarovitz Lázárt, a Hamburg—Amerika-Line temesvári képviselőjét, aki azonban néhány nap előtt Bukarestbe utazott, ahonnan állítólag tovább folytatta volna az útját.

Hasonló az eset Hertl Antallal, a Cunard-Line temesvári megbízottjával. Hertl két nap előtt kijelentette, hogy hivatalos ügyek elintézése végett Bukarestbe utazik. A temesvári kerületi rendőrfelügyelőségre tegnap jelentés érkezett a kurtiesi határrendőrségtől, amely szerint Hertl Antal Kurtieson keresztül elhagyta az ország területét.

Legutóbbi cikkünkkel kapcsolatban tegnap megjelent szerkesztőségünkben Rudloffné és kijelentette, hogy ő soha semmiféle amerikai utlevélhamisítással nem foglalkozott. Évek óta Jónescu György dr. nagyszentmiklósi ügyvéd irodájában dolgozik. Neki az amerikai utlevelek megszerzésében annyi szerepe volt, hogy a nem román jelentkezőktől átvette az amerikai utlevélhez szükséges iratokat és azokat

a Cunard-Line temesvári megbízottjának, Hertl Antalnak juttatta el. Tudomása szerint Aranyosi Ignác dr., temesvári ügyvéd, szerezte be az utleveleket. Kijelentette továbbá Rudloffné, hogy az állítás, mintha a detektívek az ő retiküljében a Cunard-Line irodájában két hamis utlevelet találtak volna, nem felel meg a valóságnak. Ez a tévedés onnan származhatik, hogy a detektívek Hertl Antal irodájában eszközölt házkutatás alkalmával valóban foglaltak le ha-

mis amerikai utleveleket, azonban ezekhez neki semmi köze sem volt.

A vizsgálat ebben a nagyarányú embercsempészési és utlevélhamisítási ügyben tovább folyik és nem kétséges, hogy a közeli napok szenzációs és eddig még ismeretlen részletekben bővelkedő adatokat szolgáltatnak a nyomozó hatóságok kezébe. Különben a temesvári kerületi rendőrfelügyelőség ebben az ügyben újabb kihallgatásokat fogantat és a vidékre is kiterjeszti a nyomozást.

### Kedélyes epizód játszódott le a kamarában az ujonnan megválasztott Cuza mandátuma körül

A kamara tegnapi ülésén kedélyes intermezzo folyt le. Ceasoglu Lupu-párti képviselő kifogásolta, hogy a központi nyugdíjpénztár egyes erdélyi tisztviselőknél igen magas nyugdíjakat állapít meg. Napirenden volt az új építkezési törvényről szóló javaslat, amelyet elfogadtak. Ezután a május negyedik időközi választásokon megválasztott képviselők mandátumát igazolták. Az elhangzott neveket sorjában megtapsolták, kivéve Cuzát, akinek nevét csend követte.

Lucian szocialista erre ironikus mosollyal a többség felé fordulva, így szólt:

— Lesz most önöknek hadd el hadd, ha Cuza bejön a parlamentbe!

Lázár Illés: Dehogyan lesz, az öreg már nem fog nagy zavart csinálni. (Derűtség.)

A szenátus tegnapi ülésén Madgearu pénzügyminiszter az állami takarékpénztár felállításának szükségességét hangoztatta, amelyet a posta segítségével kíván megvalósítani.

## Tőzsdei árfolyamok

Zürichben a lei 307.50, Párisban 15.20

Temesvári magánárfolyamok 1930 május 8-án reggel:

Az Erdélyi Bank és Takarékpénztár R.-T. fiókja (volt Kereskedelmi és Gazdasági Bank) devizaosztályának árfolyamai.

Az alábbi számok a mai árfolyamok középkurzusát jelentik.

Angol font 817.50, Dollár 168.10, Hollandi forint 67.65, Dinár 2.98, Francia frank 6.61, Olasz lira 8.82, Cseh korona 4.99, Német márka 40.20, O. schilling 23.75, Magyar pengő 29.43, Svájci frank 32.63, Belga frank 23.50

**Terményárak:**

Buza 400—470, tengeri 220, zab 250, korpá 160 zsákonként, árpa 225, napraforgómag 500, tökmag 730, burgonya 115 lei száz kilónként.

#### Köszönetnyilvánítás.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen leányunk

#### Unterreiner Mária

elhalálása alkalmával virágadományokkal és részvétükkel fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek  
A gyászoló család

# MA

## A Magyar Nőegylet jótékony célú előadása a városi színházban

# HOTEL IMPERIA

Jegyek a színház elővételi pénztáránál délelőtt 10—1 és délután 4—6

Felelős kiadó: VARNAY ELEMER dr.

Nyomatott a „HELICON” Bányai Nyomda Részvénytársaságnál, Timişoara